L E R E M P A R T

Bulletin de
L'ASSOCIATION SJB DE L'OUEST D'ONTARIO

Paraît 10 fois par année; relâche en juillet et août

Abonnement, sept. à juin: $1.00

"Gens ne peroat unquam"

Vol.III no 4 Windsor, Ontario Le 16 décembre 1960

NOTRE LANGUE . . . . . NOS INSTITUTIONS . . . . . NOS DROITS

Rédaction: M. Lacasse, 826, Jos.-Janisse Tél. WH 5-9246

PROCHAINE ASSEMBLéE DE L'ASJBOO: 20 janvier, 8 h.p.m., au presbytère Notre-Dame-du-Fatima, Riverside, 205 Elinor

JOYEUX NOëL et BONNE et HEUREUSE ANNéE

Pour un Noël français

L'époque des fêtes approche à grands pas. Nous connaissons tous l'étendue de la pratique d'échanger des cartes de souhaits au cours de cette joyeuse saison. Il s'agit d'en profiter pour répandre les jolies cartes à motif religieux ou canadien avec leurs bons souhaits écrits en français. Nous n'avons rien à envier à nos compatriotes de langue anglaise à ce sujet puisque nos sociétés commerciales ont en vente d'aussi bons produits que leurs concurrentes étrangères.

ACHETONS, RéPANDONS et FAISONS ACHETER par nos parents et nos amis des produits de nos sociétés canadiennes-françaises ! Ce n'est pas tout. Profitons du temps des fêtes pour faire revivre notre folklore et nos traditions. A l'occasion du Nouvel An, n'oublions pas de maintenir la coutume de la bénédiction paternelle.

Pour vos cartes françaises - le plus beau choix dans le sud de l'Ont., - adressez-vous à LA LIBRAIRIE DES API au Centre canadien-français.

MOTS DU JOUR. H o l l y : du houx. La fleur de décembre. Vient du mot allemand hulst. Arbre à fleurs blanches. 175 espèces, la plupart de l'Amérique du Nord. Les fruits - globuleux - sont d'un rouge vif. Le houx est employé dans la fabrication de la colle. Le bois, très dur et très pesant, se polit bien et prend parfaitement la teinture noire, d'où son emploi en ébénisterie.

Mistletoe : du gui. Une plante qui vit en parasite sur les branches de beaucoup d'arbres, surtout le pommier. Abondant, il épuise l'arbre et il y a avantage à le récolter. Les feuilles de gui sont utilisées pour diminuer la tension artérielle; de ses fruits on fait de la colle. Chez les anciens Celtes, la perpétuelle verdeur du gui faisait croire qu'il avait des vertus extraordinaires.

- - - - - - - - - -

L'ASSEMBLéE de l'ASJBOO annoncée pour le 18 novembre à Técumseh a fait pfffttt ! Les communications avaient été mal établies et il y a eu peu de monde. Nous nous reprendrons le 20 janvier au presbytère ND de Fatima à Riverside chez le curé Edgar Robert le 20 janvier 1961.

A la SJB de Windsor ... on a fêté la Ste-Catherine avec éclat au Centre et une partie des recettes, $200, a été remise à la campagne de l'Association. Félicitations. Prochaines activités: 17 décembre: fêtes des enfants au Centre -- 31 décembre: veillée du Jour de l'An, même place.

L E P A R A D I S A L A F I N D E V O S J O U R S

La pensée du m o i s : On ne s'élève pas en suivant la ligne de moindre résistance
(J. Darbelnet)

LE COMITÉ RÉGIONAL WINDSOR MÉTRO. DE L'ACFéO AIMERAIT BIEN FERMER SA SOUSCRIPTION 60. TOUS CEUX QUI ONT DES COMPTES à RENDRE SONT PRIÉS DE S'ABOUCHER SANS DÉLAI AVEC LE TRÉSORIER, Paul Simard, 2303 Meighen, Windsor.

Dons faits à l'Association par celles des sections de l'ASJBOO qui se trouvent dans le rayonnement du Comité régional Windsor métro. :

Windsor: $200 Técumseh: $34

LA SJB DE TÉCUMSEH
se tient en haleine. Elle vient de présenter avec succès son 6e concert annuel à l'occasion de la Ste-Catherine. Hector Lacasse en avait, cette année, la direction, et il a reçu l'étroite d'une bonne équipe sous les ordres du président, Paul-Emile Lalonde. Nos félicitations.
A la dernière assemblée - le 5 décembre - les gens de Técumseh ont fini la soirée en mangeant de la bonne soupe aux pois à la mode de chez nous.

Lectures "PANORAMA CHRÉTIEN", un grand mensuel catholique sous le prestigieux format des plus modernes magazines. Si vous voulez prendre conscience des grands problèmes du moment par une confrontation loyale d'opinions diverses, présentées dans des reportages colorés, vivants, populaires, nous ne saurions vous recommander mieux que "Panorama Chrétien". Face aux petites et grandes choses de la vie, il nous fait découvrir la réalité du christianisme. Sur tous les événements, selon une juste hiérarchie des valeurs, il informe. Aux parents, il donne réponse à leurs préoccupations familiales et pédagogiques. A tous, par ses chroniques nombreuses et variées, "Panorama" apporte la détente et une provision mensuelle de bonne humeur.

L'équipe jeune et dynamique qui nous offre cet enrichissement culturel est animée par la grande famille de l'Union des Oeuvres de France qui rayonne déjà au Canada par "Coeurs Vaillants", "Ames Vaillantes", "Perlin-Pinpin", "Fripounet". Simple comme bonjour pour vous abonner à "PANORAMA CHRÉTIEN": adressez $4.50 à l'agence d'abonnement PERIODICA, 5090, avenue Papineau, Montréal-34. Spécimen sur demande accompagnée de 20 cents en timbres. Vous recevrez là une magnifique revue que vous recommanderez et même prêterez à vos amis. (CCC)

CHEZ VOUS ... SOYEZ ROIS ET MAÎTRES. NE LAISSEZ PAS LES ENFANTS VOUS MENER PAR LE BOUT DU NEZ !

No 3 Le bilingue à sens unique

Ça, c'est le bilingue toqué. Il a appris le français. Il le parle. Mais c'est une langue inférieure, une langue de primaire. Dans notre siècle, on sait mieux que ça. L'anglais c'est utile, ça paie, ça suffit ! Oh! il n'est pas contre le français, mais faut pas s'en faire avec "cette affaire-là". L'anglais d'abord. Puis, faut pas trop "achaler" les enfants avec ça à l'école. S'il ne le dit pas, il le pense. Qui sait l'anglais dans notre pays réussira. ça finit là.

Ou bien si un francophone ose parler français devant quelques gens de langue anglaise mêlés à d'autres d'expression française, ça, ça nous fait du tort ! C'est du fanatisme ! C'est de l'étroitesse d'esprit !

Pour lui, qu'un des nôtres ne parle pas l'anglais, ça c'est une abomination! Mais qu'un Canadien français "massacre" sa langue maternelle, c'est pas grave, c'est pas important! Qu'un Français parle mal l'anglais ou que de temps en temps il sonne un peu faussement l'accent de la langue anglaise, ça c'est terrible, c'est presque un péché mortel ! Mais qu'un Français baragouine sa langue, il n'y a pas de faute du tout, c'est toujours assez bon ! Je n'ai pas besoin de ça pour aller au ciel ... Bilingue frappé ... (à suivre)

- Ignace DESPRAIRIES

NDLR: 4e article de cette série: Le bilingue "supersonique".

RÉPANDONS LE FRANçAIS PARTOUT ... PARLONS-LE PARTOUT ...AFFICHONS-NOUS

Suggestion à nos sections

Le soir du 5 janvier - veille de l'Epiphanie - ayez une "Veillée des Rois" avec toute la tradition : gâteau des rois avec pois et fève, couronnement d'un roi et d'une reine, chansons, etc. C'est une saine tradition de chez nous qui devrait continuer.

---- ------ ----

SAVOIR CRITIQUER - Il semble bien que, pour la plupart des gens intelligents, critiquer répond à un besoin quasi naturel. Qu'il s'agisse de juger un événement , une situation, voire des hommes publics ou des particuliers, chacun aime y mettre son grain de sel. C'est ce qu'on appelle, fort justement d'ailleurs, exercer son sens critique.

Sans vouloir mésestimer les autres nationalités, il apparaît que les tempéraments latins - comme nous Canadiens français - ont des tendances prononcées à cet égard. Aussi ne faut-il pas s'étonner que dans nos sociétés on s'en donne parfois à coeur joie sous l'angle critique. Devons-nous nous en réjouir ? Faut-il plutôt en prendre simplement ombrage, ou la déplorer amèrement ?

Il est facile d'admettre que dans les choses et les personnes humaines, rien ne soit parfait. Tout aussi admissible le fait qu'il n'existe pas de gens possédant à eux seuls le monopole du jugement. Dès lors, on voit tout de suite l'à propos et l'utilité pratique de la critique, afin d'améliorer tout ce qui peut l'être. Vouloir bannir la critique équivaut à se déclarer satisfait, suffisant. Rejeter toute critique, c'est se priver d'une source d'amélioration, d'enrichissement personnel ou collectif.

Mais si la critique possède des avantages certains, elle présente en même temps de vrais dangers. Parmi ces dangers, signalons-en quelques-uns. D'abord à l'égard des personnages: on peut ainsi en arriver à blesser injustement leur réputation, à détruire inutilement leur enthousiasme, à les incruster dans les défauts qu'on voulait corriger. Quant aux situations, aux organismes et à leurs programmes, la critique inconsidérée peut, comme il arrive souvent, provoquer des détériorationspires que celles contre lesquelles on tempête. N'insistons pas sur la critique systématique qui fait l'effet d'un véritable venin distillé à petite dose; ses effets sont toujours presque irrémédiables. Bfre, la critique est une arme à 2 tranchants.

L'ATTITUDE IDéALE EN MATIèRE DE CRITIQUE ? Naturellement: le juste milieu; convenons que ce n'est pas toujours facile d'y atteindre, mais il faut y tendre. Ajoutons que c'est PAR LA MANIèRE dont il sait critiquer qu'un individu se révèle intelligent ou non. L'intelligent formulera une critique positive, constructive, tandis que l'autre se limitera à saccager, à détruire. L'intelligent mérite le titre de bon collaborateur, pour son apport-critique, l'autre doit être catalogué d' "insatisfait chronique", de "critiqueux", d' "éteignoir". Le premier mérite considération, le second, il faut lui faire la sourde oreille.

- Jean Mathieu

FRéQUENTEZ LE CENTE CANADIEN-FRANçAIS ✱ Service de consommation de midi à minuit à la salle Alouette ✱ Salles nombreuses pour réceptions et banquets ✱ Librairie des A.P.I. ✱ Bureau du Comité régional Windsor métro. de l'ACFéO. Conrad Bisson, gérant - WH 5-1189

Grandeur et force de saint Jean-Baptiste

"Il ne plie pas, il ne se tait pas, il ne s'offraye pas ! Aussi, au cours des siècles et en toute circonstance, demeure-t-il un animateur, un exemple. Il faut bien se dire que, seule la multiplication d'hommes de cette trempe, qui écoutent et vivent le langage de Jésus, peut nous faire espérer la floraison nouvelle des vertus naturelles et surnaturelles que produit et alimente la très sainte Eucharistie." (Jean XXIII)

--- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- --- ---

LA LIBRAIRIE DES API au Centre, 2418 Central vous o f f r e le choix le plus éblouissant de cartes de Noël françaises dans tout le sud de l'Ontario.

La messe de minuit à Saint-Jérôme - La chorale chantera la messe à 3 voix mixtes en l'honneur de SJB par Félix de la Tombelle. De 11h30 à minuit elle chantera des cantiques de Noël et elle continuera d'en chanter durant la messe de l'Aurore. M. Roland Gagner chantera le "Minuit, Chrétiens".

N'OUBLIEZ PAS .... la bénédiction paternelle le matin du Premier de l'An. Tous les foyers canadiens-français devraient s'en faire les ardents promoteurs. Les chefs de famille qui ne savent pas comment procéder peuvent communiquer avec un ami où la tradition est en honneur ou avec leur curé. CETTE ANNÉE, INSTAUREZ LA BÉNÉDICTION PATERNELLE DANS VOTRE FAMILLE.

L'école bilingue Tout Franco-Ontarien sérieux et sincère ne saurait mettre en doute le rôle, l'impérieuse nécessité de l'école bilingue en vue de notre survivance, de notre expansion et d'un épanouissement toujours plus complet. L'école bilingue, chez nous, c'est la formule unique. Une formule faite à notre mesure, une formule qui arme doublement pour la vie; une formule composée en outre dans le but d'assurer et la primauté du français et la continuité historique; une formule qui, conjuguée à celle de la famille et de la paroisse, constitue la véritable clef de voûte de tout l'édifice franco-ontarien; enfin, une formule possible, viable, heureuse même, une formule prouvée à des milliers et des milliers d'exemplaires.

Exploitons les richesses de notre langue

Locutions et expressions recueillies au hasard de nos lectures.

1. Je vous souhaite le plus grand nombre possible d'années de confiante quiétude.
2. L'un des sentiments qui l'animent avec le plus d'élan.
3. L'alcool avait dans une large mesure aboli ses réflexes (en parlant d'un automobiliste).
4. Il est l'ennemi du désordre. 5. Cette année, l'effort a surtout porté sur ...
6. Régler minutieusement les détails d'un programme, d'une soirée, d'un concert, d'une assemblée, etc.
7. Les enfants emplissent les jardins de leurs rires et de leurs jeux.
8. Venez vous distraire en bonne compagnie.
9. Jetez les bases d'un projet, d'une entreprise, d'un mouvement, d'une carrière.
10. Nous ferons connaître en temps utile la décision que nous avons formulée à l'endroit de ce projet.

LE DROIT est le journal de tous les Canadiens français de l'Ontario. LISEZ-LE et FAITES-LE LIRE. Il vous arrive chaque jour et il contient un supplément hebdomadaire en COULEURS qui s'appelle "Perspectives". A Windsor, pour vous abonner, appelez ALPHONSE HABEL, WH 5-9364. Pour photos et nouvelles, appelez ROLAND DAGENAIS, WH 5-0323 ou MAURICE LACASSE, WH 5-9246. "En Ontario, Le Droit est présent partout"

COMMERCES à encourager L'ASJBOO vous recommande d'encourager les vôtres. La quincaillerie Alphonse Lévêque, chemin Tecumseh dans l'est de la ville, est maintenant dirigée par Victor Renaud & Fils et l'atelier d'aiguisage d'outils à l'arrière du magasin est désormais sous la direction entière de Ludger Gagnon. Ce qui nous réjouit c'est que l'établissement conservera son caractère et son climat bilingue.

Par contre, nous regrettons disparaître le couple Lévêque de la scène commerciale de Windsor. Il avait prouvé à tous les craintifs que la chientèle ne diminue pas quand on fait ses affaires dans les deux langues. M. Lévêque va prendre une retraite prématurée à cause de maladie. Nous lui souhaitons le repos qu'il mérite si largement au milieu de sa petite famille sympathique.

PARTOUT au Canada où il se trouve des Franco-Canadiens, ceux-ci devraient avoir à coeur de marquer l'empreinte d'un pays bilingue et biculturel, par les raisons sociales des maisons d'affaires, les enseignes, les panneaux-réclame, les en-têtes de lettres, les relevés de comptes, etc. Si nous ne respectons pas notre langue, comment nous attendre à ce que les autres la respectent ? (Fidelis, 1960)

-----00000-----

ASSISTEZ à LA VEILLÉE DU JOUR DE L'AN LE 31 DÉCEMBRE AU CENTRE. C'EST une initiative de la SJB de Windsor !

Remercier de ou remercier pour ?

... Sans aller jusqu'à voir dans "remercier pour" un calque de "to thank for", je me prononcerai très nettement en faveur de "remercier de". Pour alourdit inutilement la phrase. Si donc on désire une règle simple et pratique, le mieux est de construire remercier avec de, aussi bien devant un nom que devant un infinitif présent ou passé.

C'est également pour des raisons d'allègement qu'il convient de préférer le tour "se joint à moi" (pour vous remercier) à "s'associe à moi".

(Jean Darbelnet)

Le Curé Charron à Haïti - Pour la première fois dans 3 ans, l'abbé Léo Charron, de St-Jérôme, prendra des vacances. Personne ne contestera qu'elles seront bien méritées. Le 2 ou le 3 janvier, il partira en croisière dans la mer des Caraïbes pour aller retrouver à Haïti son vieux professeur du collège de Sudbury, le Père Paul Chartier, S.J. Celui-ci est attaché à l'enseignement dans un collège. Si les circonstances le permettent, l'abbé Charron fera le tour des îles des Caraïbes et se proposerait même de s'arrêter à Cuba. A St-Jérôme, c'est le Père Arthur Brault, c.m.i., qui le remplacera. Bon voyage d'avance !

.....

Extrait de "Parents et instituteurs", livraison janvier 1960

> ...De nos jours, les assemblées se multiplient à un rythme tel qu'on se demande si leur grande fonction n'est pas de soustraire les papas à leur rôle d'éducateur ! Ces assemblées ont leur utilité, oui. Mais la même personne n'est pas tenue de les suivre toutes, il faut se répartir les tâches. Et beaucoup d'enfants profiteraient de voir leur père de temps à autre !
>
> - Alcide Cazabon, m.d.

Offre de services : Je possède une machine à écrire. Je tape avec soin exactement selon les instructions et à des prix modérés, en français et en anglais. - Mme Marcel Parent, chemin Lauzon sud, près chem. Téc., R.R. 2, Técumseh. Tél. WH 5-5944

-------- B o u q u e t d e p e n s é e s ----------

L'homme qui ne sait pas sourire ne doit pas ouvrir un magasin

(Proverbe chinois)

x x x

Les rayons du soleil couchant sont les plus beaux.
La jeunesse est la plus belle des fleurs; la vieillesse est le plus savoureux des fruits.

(Père G. Bélanger, C.Ss.R.)

x x x x

Un dessert sans fromage est une belle à qui il manque un oeil.

(Brillat-Savarin)

x x x x

De toutes les vertus sociales, l'indulgence est le plus indispensable.

(Meister)

x x x

Le temps est venu de railler non plus le patriote qui s'applique à discourir avec élégance, mais le lâche ou l'arriéré qui continue à parler joual. (J. D'Anjou, S.J., nov. 60)

x x x

Le pessimiste insiste sur le fait que les âmes se perdent; l'optimiste, sur le fait qu'elles sont dignes d'être sauvées. (G.-K. Chesterton)